

印度 比例理論 石窟庵 比例體系 適用 試論

姜 友 邦

- 序言
- 石窟庵 本尊佛像 印度 大覺寺 本尊佛像
- 比例 印度經典 : (ilpa- stas) 佛教經典
 - A. 經典 佛教 經典
 - 1. (Citralaksana)
 - 2. - (Brhat -Sanhita)
 - 3. (Pratim laksana)
 - 4. (Pratim nalaksana)
 - 5. - - - (Dasat la -Nyagrodhapa -rimandala -Buddha -Pratim laksana)
 - 6. (riputra)
 - B. 規範 形成 特性
 - 1. 經典 佛教經典 相互關係
 - 2. 印度 藝術理論 特徵
- 比例 印度經典 主要原理
 - A. (Nyagrodhaparimandala)
 - B. (T 1am na)
- 石窟庵 解釋
 - A. 印度經典 比例理論 比較 石窟庵 本尊佛像 比例
 - B. 石窟庵 像 比例
 - C. 石窟庵 本尊佛
- 結論

가 가 가 大覺寺 成道像
圖像 向方 石窟庵 本尊 (圖1).

가 ,

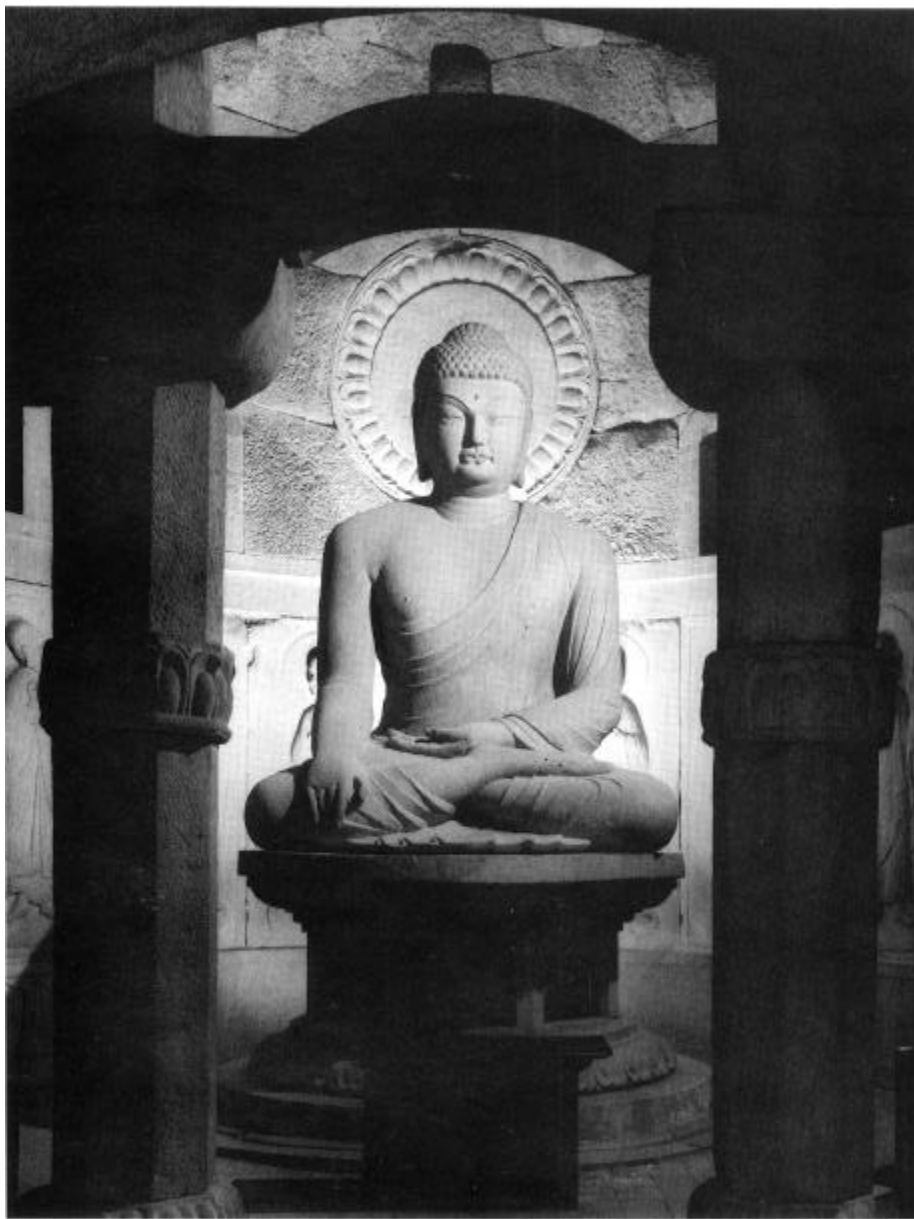


圖1. 石窟庵 本尊佛像

試論

가 實證的

가

後日

가 大覺寺 成道像

가 , 가 大覺寺
가

가

1985	英文	9	가	.
------	----	---	---	---

. 英文 鄭 가 .

· 序言

Samar riganas trash ra XL

比例 體系， 音樂 詩

가, 가,

가 .

가 가

3 , 高等宗教

1 神人同形同性

太子彌勒 如來像 人性 神性

美的

(Silpa -sastras) .

가 (Nyagrodhaparimandala kaka :
圓) ,

(talamana :)
「 」 , (神嚴)

神格 (talamana) 圖像測景(iconometry) 'tala' 'mana' (talamana) 가 美 18 가 前半期(650 800 A.D.) 平面 (米田美代治) 가 (Erwin Panofsky) " ; 가 () 가 (Kunstwo- llen) "1) 가 遣 先行 가 大覺寺 像 가 가 가

石窟庵 本尊佛像 印度 大覺寺 本尊佛像

1) Erwin Panofsky, 「The History of the Theory of Human Proportions as a Reflection of the History of Styles,」 『Meaning in the Visual Arts』 (New York, 1955), pp. 56.

	玄裝	「大唐西域記」	가	大覺寺
度量衡	2)	가	唐尺	가
	本尊	臺座	:	
總高	石窟庵像	大覺寺像		
	1丈 1尺 5寸	1丈 1尺 5寸		
	8尺 8寸	8尺 8寸		
	6尺 6寸	6尺 2寸		
	9尺 5寸	1丈 2尺 5寸		
	5尺 5寸	4尺 2寸		
가	像	가		
4	7	가		가
唐	使臣 王玄策	玄裝, 義淨	가	
	가	"金剛座 眞像"		
	3)			
	(A.D.800 1200)	4)		
大覺寺	金剛座	3		
	大覺寺 石窟庵 本尊			
가		가		
比例	印度 經典 :	(ilpa- stas)		
	像			
가	()	가	大覺寺	像(

- 2) 姜友邦, 「石佛寺本尊小考」 『美術資料』 35 , 國立中央博物館, 1984. pp.55 -56.
- 3) 金理那, 「印度佛像 中國傳來考」 『韓佑昞博士停年紀念史學論叢』 (, 1982), pp. 742- 744.
- 4) A. Cunningham, 『Mahabodhi Temple or the Great Buddhist Temple under the Bodhi Tree at Buddha - Gaya 』 (London, 1892), pp. 53 54.

) .

6 13

聖像

(Pratimala - ksana)」 18

(Citralaksana)」

(Brhat - Sanhiia)」 (Silpa - sastras)」

가

'Silpa - sastra' (canon) (doctrine) . 'Silpa'

가 7

」 <Citrala - ksana()>, 「 - 」 <Brhat - Sanhita()>, 「 (Pratimalaksana()>, (Pratimanalaksana()>, 「 」 <Sariputra>, 「 - 」 <Dasatala - nyagrodhaparimandala - pratimalaksana(Nyagrodha 佛像彫刻論)>

(Silpa - sastras)

A.

1. 「 」 (Citralaksana)

가 가 - 가 (Nag - najit) 3)

(Mahavira) 裸身

가

32相 80種好

, 가 가

5) Berthold Laufer, 『Dokument der Indischen Kunst』 (Leipzig, 1913). tracts. B. N. Goswamy and A. L. Dahmen-Dallapiccola, 『An Early Document of Indian Art』 : the 'Citralaksana'(Manohar, 1976). Berthold Laufer Tibetan Tanjur Goswamy

. (Brahma)
 :
 " 가? 가
 가 , 名匠
 ,
 6)
 .
 (Brahma) 神 (Visvakarman)
 神 :
 " (Brahma), (Mahadeva), (Vishunu), (Indra)
 ,
 , 四脂
 , 7)"
 ,
 :
 " 三界 , 神
 가 比例 가 ,
 四肢
 ;
 가 가
 8)"

2 ‘信仰 祭儀 起源’

,
 .
 轉輪聖王(Cakravartin)
 :
 " , (),
 가 8 가 1 (digit)
 가 2 가 4 9)"

6) Laufer, 『An Early Document of Indian Art』, pp. 74 -75.

7) , pp. 76 -77.

8) , pp. 78 -79.

9) , p. 80. 4 幅 .

轉輪聖王

:

"

(Nyagrodha tree :)

가 .

가 108 ;

가

4 . 14 (가 12 14
: 註) 肉 (ushnisha) 가 4 , 6

가 가 7 , 5
가 18 .

, 48

10)"(圖 2)

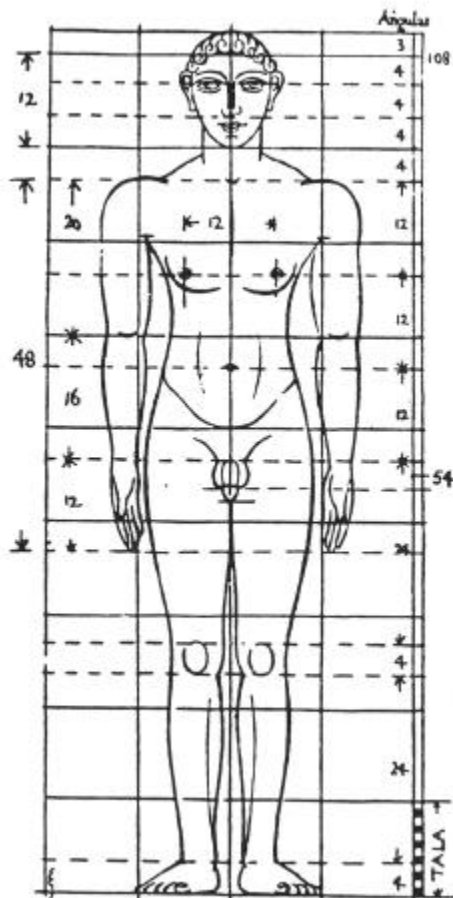


圖2. 신체비례(Sukraniti에 의함)
(도면 : Erick Gill)

最古 ,
 ,
 , 가 非佛教的 起源 Buddhist Tan -
 jur 가 11) B. N. Gos -
 wamy A. L. Dahmen -Dallapiccola
 12)

2. 「 - 」 (Brhat -Sanhita)
 가 (Sri
 Varaha Mihira, 505 587 A.D.)
 "像 " 가 18 特相 ,
 iff) 가 (Nangnaj
 (facade) . :
 "1 가 1/3 가
 13)"
 가 (facade)
 .(圖 10)
 :
 " 12 人
 14 14)"
 " 가 32 14
 12 , 2 가 21
 10 14
 5 ; 가 7 21
 42 16
 24 ; 15) "

11) , p. 19.
 12) , pp. x - xi
 13) Varaha -Mihira, 『Brhat -Sanhita』 『complete System of Natural Astrology』, H.Kern 本
 . (London : Royal Asiatic Society, 1869 -1874). p.255.
 14) , p. 255.
 15) , pp. 257 258.

「 - 」가
 . 가 「
 . 「 - 」
 . 「
 」 , 「 - 」가
 , .
 - 」 「
 .

3. 「 」 (Pratim laksana)

.¹⁶⁾ 散文 頌
 A.D.13

.¹⁷⁾

「 」 (Sariputra)
 가 :

" , 가
 120 (angulas) 가
 4 가 13 1/2 가
 4 가 .¹⁸⁾"

.. : 'angula' 가
 가 가 , (digit)
 120
 108 가 (12) 1/9
 1/9
 (tala) 가
 가 13 1/2
 4
 5 1/2 가
 (Mitra Banerjea)

13 1/2 1 (tala) 가

16) Jitendra Nath Banerjea, "Pratimalaksana", 『Journal of the Department of Letters』 XXIII (Calcutta : Calcutta University Press, 1933), p.4.

17) , pp. 6 7.

18) , pp. 9 10.

12 () 「 」 「
 - 」 , 1 12
 가 3
 가¹⁹⁾
 經 'nyagrodhaparimandara kaya'(佛身) 가
 . 三身(trikaya)
 佛身(Buddha-kaya) 가
 4. 「 」 (Pratim nalaksana)
 「 」 '彫刻像' 特性 「 」
 (Burbar)
 (Phanindra Nath Bose) 1929²⁰⁾
 가
 (Atreya)
 - (Atreya -
 tilaka)²¹⁾ 가 7 8
 가 6 5
 'tala' 가
 "12 가 1 1 (vistasti) 1 (mukha :)가
 1 가
 가²²⁾
 1 가 12 가
 13 1/2 가
 12
 5. 「 - - 」 (Dasat la -Nyagrodhapariman -
 dala-Buddha-Pratim laksana)
 共布查布(Kung-pu-ch'a-pu) 1742
 造像量度經(Tsao-hsiang liang-tu ching) 舍利佛問造像量度經(Sa -

19) 逸見梅榮, 『佛像の形式』(東京, 1970), p. 24.

20) 『Pratimanalaksana』 Phanindra Nath Bose가 (Lahor, 1929).

21) , pp. 4 5

22) , pp. 2 3

造像量度經引

造像量度經續補(Tsao-hsiang hang-
佛身

가가

120

12

"Dasatala

10

6. (riputra)

w amy)

(Coomaras -

佛立像

坐像

臥像

(13 1/2 angulas)가

佛像

室冠

124

佛身

121 1 / 2

(9等身)가

 $3 \frac{1}{2}$

가

가 , 13 1/2

가

10

禪定印像(yogasana)

가

62

, 가

(mukha sutra)

(kaksha sutra)

24) "

(圖 3)

가

(圖 4).

가

(Coomaraswamy)

9等分

彫像"

9等身, 10等身, 11等身

(prototype)
寫經

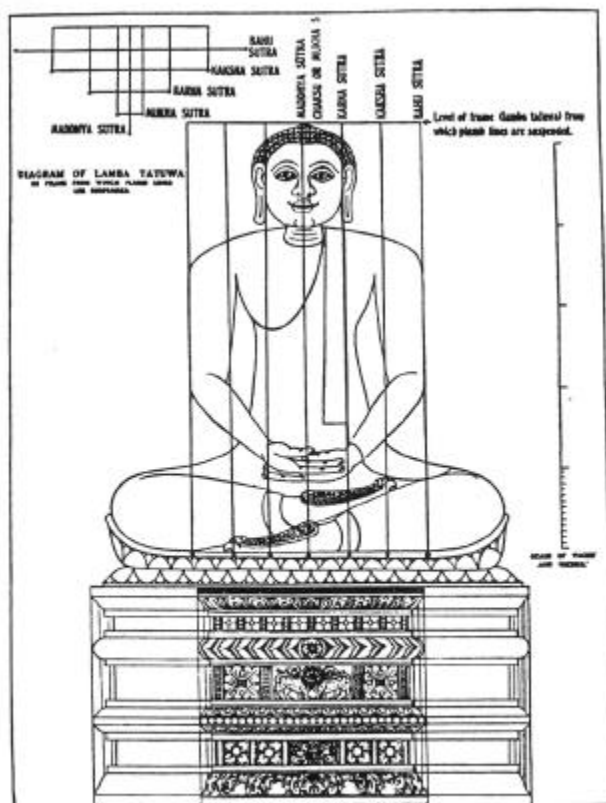


圖3. 5等身の 佛像으로 垂直線을 사용한 造像法으로 보임.



圖4. 石窟庵本尊의 垂直線 等分割

25) , pp. 156 157.

26) , p. 152.

27)

「 」 1

B. 親範 形成 特性

1.

彫像

가

가

賢者

가

「 」

가

「 」

가

Tanjur

-

,

,

,

가 가

5

7

가

(Tantra)

가

가

가

가

가

가

가

가

가

(nyagrodhaparimandala)

(tala)

1 가 12

가

1 가 13 1/2

(Kung-pu) 8

가

彫像

聖像

Roman)

가

轉輸聖王

神人同形的

가 가

2.

，人相學

가

²⁸⁾

가

가

가

彫像

28) , pp. 162 163.

佛界
如來
가
가
가
像
僧院
細部
像
가

가
(pyagrodhaparimandala)
(talamana) .
,
가 聖像

Diagram illustrating the relationship between 'Nyagrodha' (圓形) and 'Mahapurusa' (轉輪聖王) in the context of the '32吉相' (32 Auspicious Signs).

The diagram shows 'Nyagrodha' (圓形) on the left and 'Mahapurusa' (轉輪聖王) on the right, connected by a horizontal line. Below 'Nyagrodha' is the text '(nyagrodha)' and below 'Mahapurusa' is the text '(acavatta)'. The text '32吉相' is positioned between the two main terms.

神性

29) William Hallock and Herbert T. Wade, 『The Evolution of Weights and Measurements and the Metric System』 (New York : Macmillan.,1906), p. 2.

" (acavatta)가 가 - -
 (nyagrodha-udumbara-acavatta) , (nyagrodha)
 - - (Cakravartin -Mahapurusa -Buddha)
 30)"
 가 , ,
 三身(trikaya) 佛身 三身
 (nyagrodhaparimandala kaka)
 (parti) 語 가
 가 (Digha Ntaya) 31)
 (Mahapadana Suttanta)" 章
 :
 " 左右對稱
 , 32)"
 (Rhys Davies)
 " 圓周 가 33)"
 圓 神性 가 ,
 8
 가 34)
 (Rajendralala Mitra) 가 「
 (Lalita Vistra) 吉相
 :
 " (fathom) , 가 'nyagrodha'
 가 後者 (fathom)

30) , p.153.

31) , p.153.

32) Laufer, 『Citralaksana』, p. 81.

Soothil and Hodous, 『A Dictionary of Chinese Buddhist Terms』 (London, 1937), p.185. See also 『Digha - Nikaya : Dialogues of the Buddha』, trans. T. W. Rhys Davies(London : Oxford University Press, 1988), part , pp. 6 7. 가 過去七佛 正覺

가 , 正覺

33) , part , pp. x-xiii.

34) , part , (1910), p.15.

35) , p. 15.

36) 〃
 'fathom' (fathom)
 (fathom)
 6 (feet) 가 1 (fathom)
 (Vitruvius) 神殿 가
 業 , ,
 7 37)
 (Vistruvius) :
 "寺院 平面 左右對稱 ; 가
 比例 가
 () 左右對稱
 寺院 平面 가 比例
 人體 3等分
 3 1 , 3 1 , 3 1
 가 , 가
 圓 , 가 가 圓周
 가 人體
 가 가 (), (腕尺 :
 가 , 45 46cm) 38) 〃
 가
 가

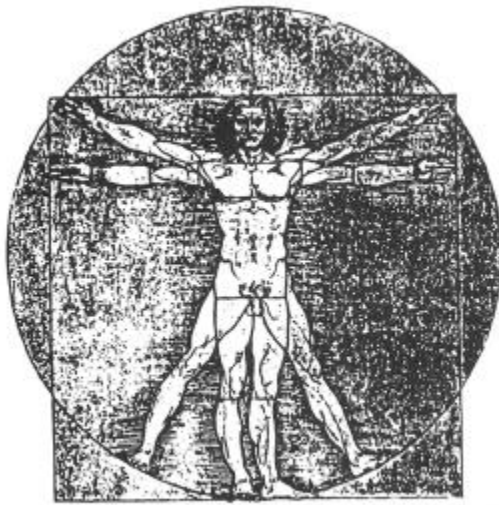
(圖 5)

本考
 定義 圖像測量(iconometry)
 가
 'iconometry'

36) Banerjea, pp. 22-23. Rhys Davies, part , p. 15.

37) 『The Lalita -vistra or memoirs of the Early Life of Sakya Sinha』, trans. from the original Sanskrit by Rajendralala Mitra(Calcutta : Asiatic Society of Bengal, 1881-1886), 455, 476, 575, p. 143.

38) Vitruvius, 『The Ten Books on Architecture』, trans. Morgan(New York, 1914), pp. 72-75.



레오나르도 다 빈치의 신체비례

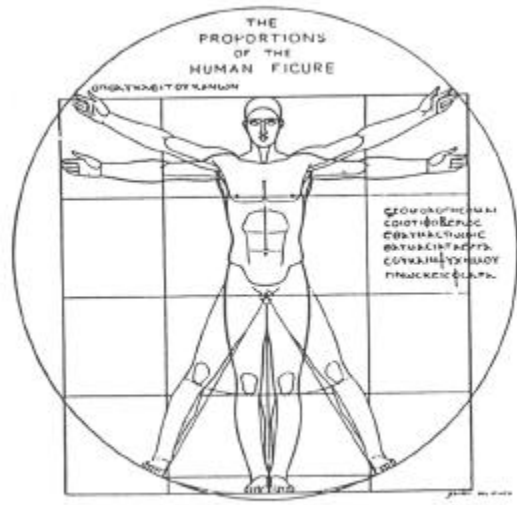


圖5.

존 기슨과 보노미에의 신체비례

가

B. (Talamana)

'tala'
(talamana)

'mana'

가

(digit)

(angula)

像

(Polyclitus)

" 가 가
全身

가 ,
四肢
絶對的
39)"

가 ,
()

가

總高

"相對的 像 1 가 가 中指 中指 (matrangua) 像 總高 124, 120, 116 -等分 (dehangula) 相對的 測量 40)"

(가 가

가 가

가 가 가

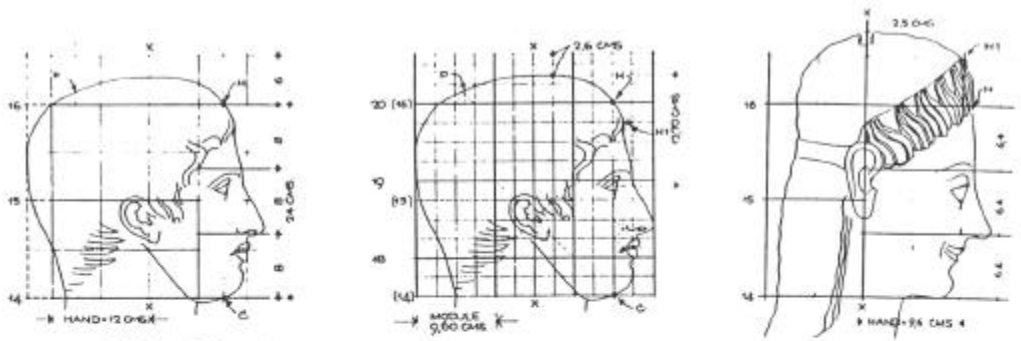
(deha- ngula)

가 . (圖 6-1) 9 10 가 8 가 가 12 (12 digits) 1 13 1/2 5 가 (Polyclitus) 像 (Doryphorus) 像 가 (Ernest Gardner)

" 人像 形態 41)"

40) T. A. Gopinatha Rao, 『Elements of Hindu Iconography』 /part (Madras, 1914), Appendix B. 「Measurement of Proportion in Image」, p. 2.

41) Ernest Gardner, 『Six Greek Sculptors』 (London, 1910), p. 124.



히랍조각의 얼굴 等分割

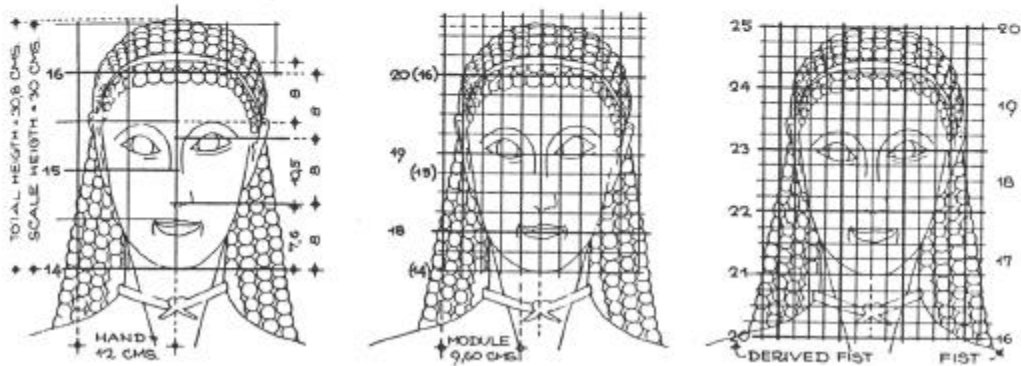


圖6-1. 에집트조각의 얼굴 等分割

가 (Hvel) 가 ' 42)

가 가 'tala' 가 43)

가 世宗大王代(1417 1449 A.D) 44)

가 가

42) Panofsky, p: 91

43) E. B. Havell, 『Indian Sculpture and Painting』 (London, 1908 second printing, 1928), p. 31

44) 朴興洙, 「國樂音階 史的研究」 『度雲衡 國樂論叢』 (, 成均館大學校, 1981), pp.353 365.

石窟庵 解釋

A.

가
가
가
가
大覺寺
像
가
가 (1)
5.5cm
가 66cm(72寸)
(5.5cm) 12 가 算出
12 1
(圖6-2, 6-3).

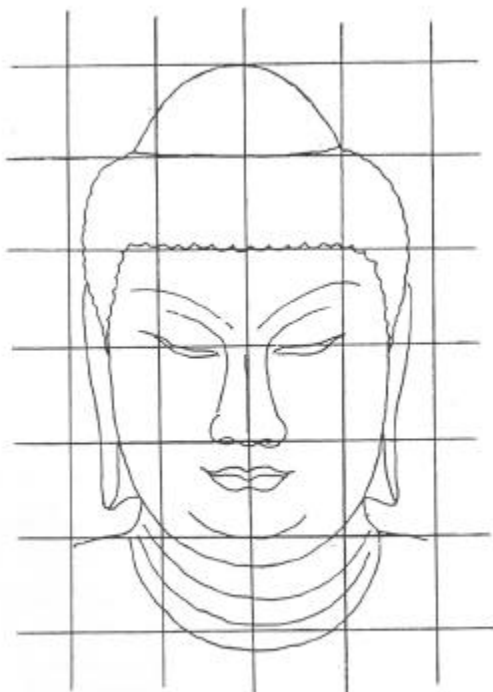


圖6-2. 석굴암 본존 얼굴의 等分割
(이마, 코, 턱의 길이가 같다)

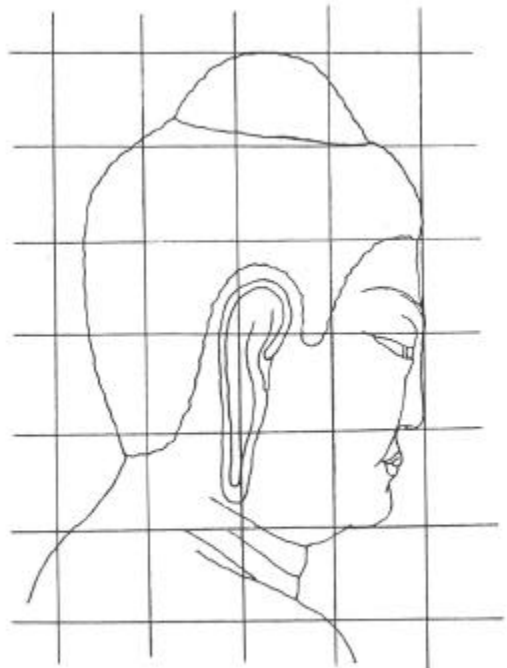


圖6-3. 석굴암 본존 얼굴 측면의 等分割

5.5cm(1)
 下體 가 .
 天龍山 21
 , 1.5cm (圖 7). 天龍山像

	石窟庵像				天龍山像
總高	108	108	120	62(340cm)	83(124.5cm)
	4	4	4	4	4.3
	4	4	4	4	3.8
	4	4	5.5	4	3.8
	14	12	—	12	12
	4	—	—	3.2	4
	6	—	—	9	8.6
	12	14	—	14.5	16
	2	2	2	3	4
	4	4	5.5	9.5	10
	4	4	4.3	4	4
乳頭	—	16	16	16	14
가	—	—	—	22	20
	—	24	24	23	24
	—	24	—	25	25
	—	—	—	46(255cm)	49(73.5cm)
	8	12	12	12.7	13.3
	7	7	7	6.5	—
	5	6	5	5	—
	5	5	5	(5.5cm)	(1.5cm)
가	4	4	4	4	—
	48	—	40	48	—
	18	—	20	18	19
	36	—	—	36	36
					(:)

(Citralaksana)
 , - (Brhat-Sanhita) (Pratimalaksana)



圖7. 天龍山石窟 第21窟
本尊佛像
하바드 大學校
Fogg미술관 소장.

2. .
3. .
4. , , , .
5. .
6. 「 」 가 62 .
7. 「 」 , 1
像 像 等分 가
가 가 가

(圖 4).

" 11.53 가 1.1 ,
1.1 8 , 6 , 가 4 , 2
45)"

가

가

45) 米田美代治, 『慶州石窟庵の造營計劃』, 『朝鮮上代 建築の研究』 (東京, 1944, pp. 14-15).

가 가 大覺寺 成道像

B. 像

像 十一面觀音像 像
八部衆像 ,

가

가

龕室 後補 前室
主室 浮彫

:

	6.25	
	6.3	6.3

	8.2	
	8.6	
	8.4	8.7
	9.5	
	8.6	

()	7.4	
()	7.0	7.3
()	7.2	
()	7.3	

	7.5	
	7.6	
	6.8	
	6.7	
	7.7	
	7.0	7.3
	7.2	
	6.7	
	6.4	
	7.5	

(:)

가 (7 唐尺)

8.7
(6.3)

7.3

가

7.3

菩薩 天 가 , 四天王像 十大弟子
, 金剛力士가 가

C.

主室 12唐尺(12feet)

가

主室

佛像 主室 ()

가

가

(nyagrodhaparimandala) ,

가 , 圓

가 (fathom) 가 48

36 , 132 (48+48+36=132),
726cm(132 × 5.5cm=726cm) 726cm가

11等身像 .(726cm÷ 66cm :
=11)

10等身 11等身
가 9等身, 10等身

11等身

24 , 727cm(24 × 30.3cm)
(fathom)
가 (11.53唐尺)

(12唐尺) 가 12

主室 (dome)

가

圖

頭光

主室

4

(圖 9)

天蓋

가

天蓋

가

가

, 像

가

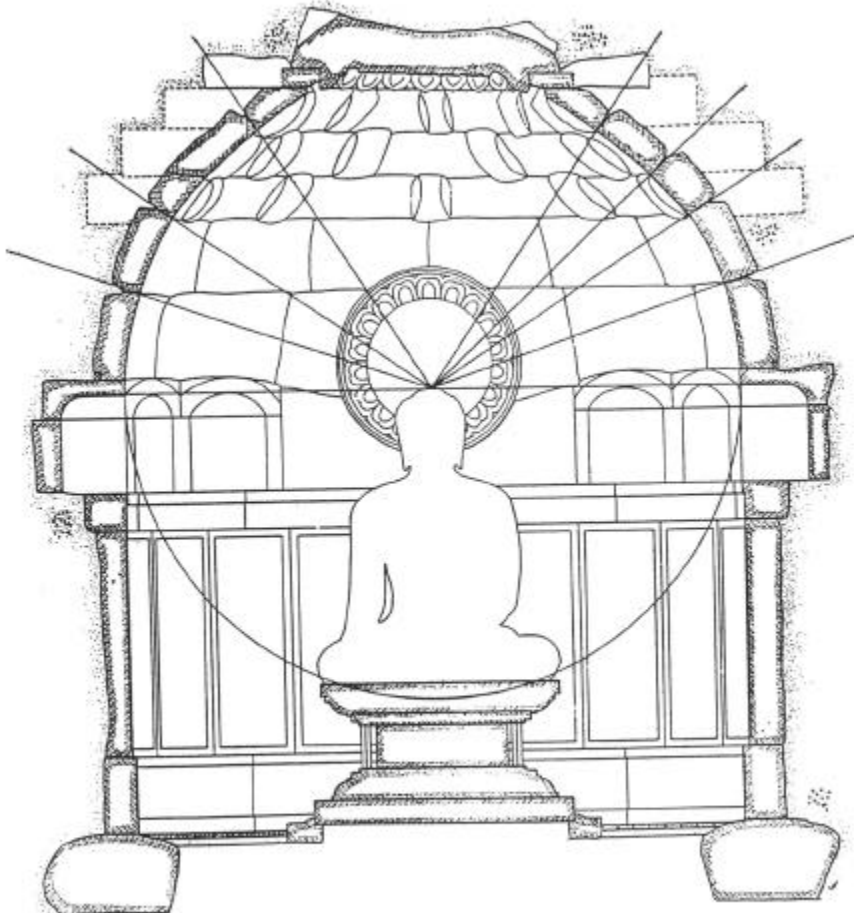


圖8. 석굴암 主室 궁륭의 石材斷面들을 연장하면 모든 線이 본존의 머리 頂點에 集合됨

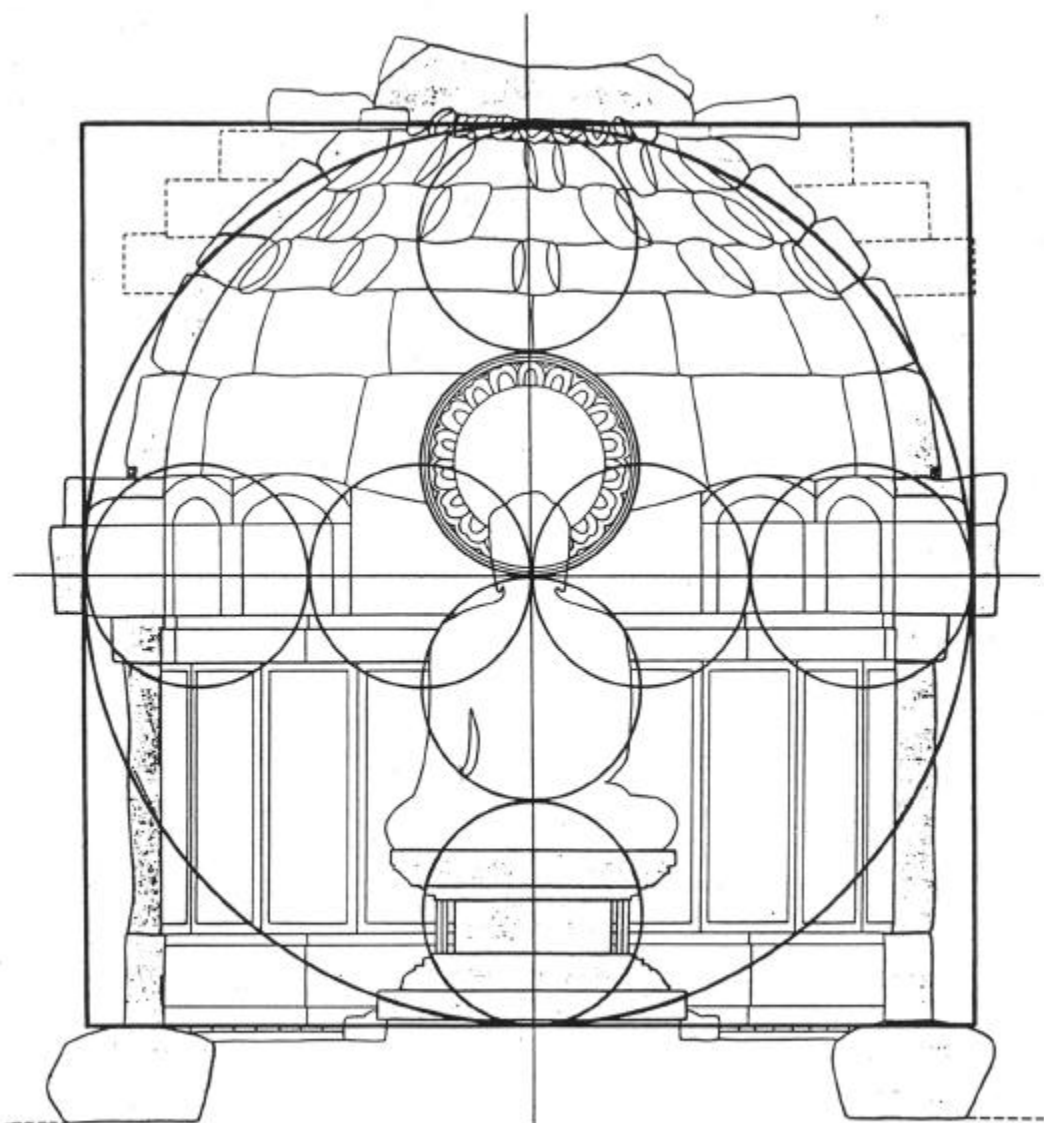


圖9. 석굴암 主室의 總高와 龕室內面 相距의 長이가 같음. 그 두 長이가 頭光의 直徑으로 모두 4等分됨

가

結論

寺院

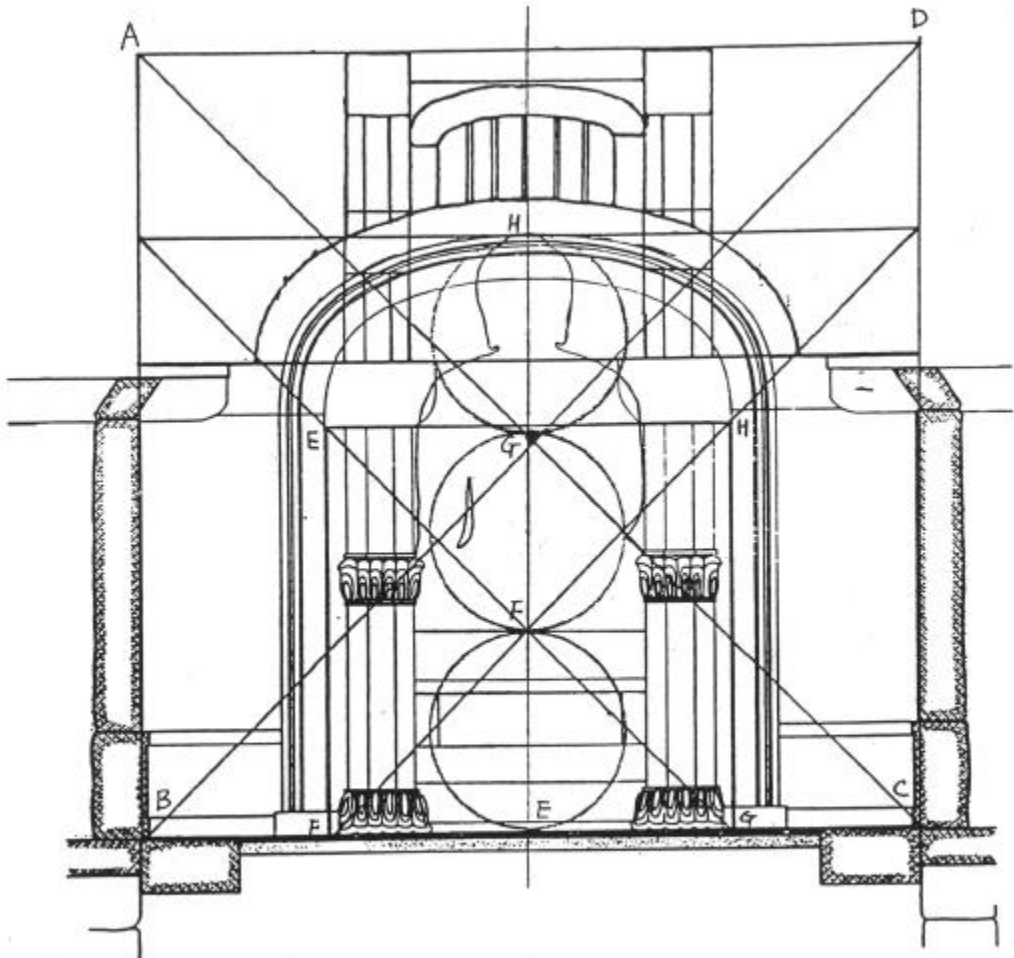


圖10. ABCD : 外正四角形 EFGH : 内正四角形

臺座가 佛像總高의 1/3이 됨. 즉 佛像의 절반이 대좌의 높이가 됨.

가

가

가

"
가

가

左右對稱,

(Vitruvius)

47)"

가

(1) 主室

(2) 가 主室

(3) 가 , 天蓋

主室

(1)

(2)

(3) 主室

(4) 主室 佛頭 가

(5) 主室 4 ,

(6) 天蓋 主室 1/4

가

(1)

(2) 1/2

(3)

圓

가

, 法輪 가

" ' ' ' , (), , ,
圓, , ,

48)

가

가

法(Dharma)

華嚴

華嚴 가

豫示
 가 大覺
 寺 가
 大覺寺 模本 大覺寺
 50)
 成道像 가 가 大覺寺
 , 兩像
 追體驗 試論
 等 試論
 核 本導 比例가 理論
 가 試論
 가 後學
 (國立中央博物館 學藝研究室長)

(附言)

1993 11 28 降魔觸地印 가
 中指 食指 가 食指 幅 가 가
 5.5cm 6.0cm 中指 食指
 가 自認 1993 12 11 가
 本尊像

49) Foucaux 「Le Lailita -vistra」; 『Ann du Musee-Guimet』 (Paris, 1884) chapter xix Benjamin Row - land, 「A Miniature Replica of the Mahabodhi Temple」 『journal of the Indian Society of Oriental Art』 (1938), p. 21.

57) Benjamin Rowland, 『The Art and Architecture of India』 (Harmondsworth : Penguin Books, 1970), p. 163.